

Domine ante te

Edited by Jason Smart

William Byrd (1539/40-1623)

Soprano 1 

Soprano 2 

Alto 

Tenor 1 

Tenor 2 [Missing] 

Bass 



4



9

- - um me - - - - - um, o - mne de - si - de - -

Do - mi - ne, an - - - - - te te o - mne

- de - ri - um, o - mne de - si - de - ri - um me - um,

- - - - - te te, Do - mi - ne, an - - - - -

- - - - - te te o - mne de - si - de - ri - um me - - -

14

- ri - um me - um,

Do - mi - ne, an - - - - - te te o -

de - si - de - ri - um me - um, [Do -

o - mne de - si - de - ri - um me - - - - -

- - - - - te te o - mne de - si - de - ri - um me - - - - -

- - - - - um, o - mne de - si - de -

19

o - mne de - si - de - ri - um me - - - - -
 - mne de - si - de - ri - um me - um
 - mi - ne, an - - - - te te] o - mne de - si - de - ri -
 - - - - um, de - si - de - ri - um me - - - - - um
 - - - - um, o - mne de - si - de - ri - um me - - - - -
 - ri - um me - um, o - mne de - si - de - ri - um me -

24

- um et ge - mi - tus me -
 et ge - mi - tus me - - - - us,
 - um me - um et ge - mi -
 et ge - mi - tus me - - - - us,
 - - - - um et ge - mi - tus me - us,
 - um et ge - mi -

50

est, con - tur - ba - tum est, cor me - um con - tur - ba -
 - um con - tur - ba - tum est, con - tur - ba - -
 con - tur - ba - tum est, cor me - um con - tur - ba - tum est,
 est, con - tur - ba - tum est, cor me - um con - tur - ba - tum
 cor me - um con - tur - ba - tum est, con - tur - ba - tum
 cor me - um con - tur - ba - tum est,

56

- tum est, de - re - li - quit me vir - tus me - a,
 - tum est, de - re - li - quit me vir - tus me - a,
 de - re - li - quit me vir - tus me - a,
 est, de - re - li - quit me vir - tus me - a,
 est, de - re - li - quit me vir - tus me - a,
 de - re - li - quit me vir - tus me - a,

62

et lu - men o - cu - lo - - - rum me - o - rum,

et _____

et lu - men o - cu - lo - rum _____ me - o - rum, et i - pse non

et lu - men o - cu - lo - - - - rum me - o - - - -

et lu - men o - cu - lo - - - - rum me - o - rum, _____

67

et i - pse non est me - - - cum,

- i - pse non est me - cum, et i - pse non

est me - cum, et i - pse non est me - cum, non est

et i - pse, et i - pse non est me-cum,

- rum, et i - pse non est me - cum, et i - pse non est

- et i - pse non est me - - - cum, et

73

et i - pse non est me -
 est me - cum, et i - pse non est me - cum, et
 me - cum, et i - pse non est me - cum, et i - pse
 et i - pse non est me - cum, non
 me - - - cum, et i - pse non est me - cum,
 i - pse non est me - - - cum, et i - pse

79

- cum, et i - pse non est me - - - - - cum.
 i - pse non est me - cum, et i - pse non est me - cum.
 non est me - cum, non est me - cum, non est me - cum.
 est me - cum, et i - pse non est me - cum.
 et i - pse non est me - - - - - cum.
 non est me - cum, et i - pse non est me - cum.

Translation

Lord, thou knowest all my desire and my groaning is not hid from thee. My heart panteth, my strength hath failed me and the sight of mine eyes is gone from me.

(Psalm 38, vv.9–10)

Editorial Conventions

The original clef, staff signature, mensuration symbol and first note of each part are shown on the prefatory staves at the start of the piece.

Editorial accidentals are placed above the notes concerned.

The sign $\overline{\quad}$ denotes a ligature.

Underlay between square brackets is editorial.

The second tenor part has been reconstructed by the editor in small notation.

Source

Oxford, Christ Church MSS Mus. 979–83 (c.1575–c.1603).

979	(S ²)	No.140	at end:	m ^f : w: birde: of: the: chappell:
980	(A)	No.140	at end:	m ^f : w: birde: gentleman: of: the: chappelle:
981	(T ¹)	No.140	at end:	m ^f : w: birde: organiste: of: the: chappelle:
982	(S ¹)	No.140	at end:	m ^f : w: birde:
983	(B)	No.140	in index:	m ^f : w: birde:
			at end:	m ^f : w: birde:

Notes on the readings of the Source

In the list of readings below, each reference to a bar or group of bars is separated by an oblique stroke and multiple references to the same voice by a comma. The order within each entry is: 1) bar number(s); 2) voice; 3) reading of the source (with any subsequent bar numbers in brackets). The readings are expressed at the pitch and in the note values of the edition, pitches being given in capital letters, preceded by a number where necessary, e.g. ²D = 2nd note D in the bar.

Accidentals

53 A # for ²D / 61 S2 # for ²A / 70 B # for C /

Underlay

7 S1 ²B is two crotchets, *-te te omne* below ¹B²B³B⁴B / 9 S1 *-um* below G, *me-* below ¹B / 11 A ²A is B / 18–19 A *omne de-* below BBD, (20–21) *-siderium me-* ambiguously aligned below EF#GEGF#, (22) *-um* below ¹F# / 19 T1 *-um* below F#, (20–21) *desiderium* ambiguously aligned below BGEGBF# / 32 S1 *-us* below ¹F# (not in 30) / 40 S2 *-di-* below C# (not in 41) / 41 A *-di-* below G, (42) *-tus* ambiguously aligned below F#E / 64 B *-rum meo-* below DEF# (not in 65–66) / 74–76 S2 *ipse non est me-* all one note later / 81 S2 *-pse* below F#, (82–83) intended alignment of *non est* unclear /

Other

57 S² F# is E /